



# 香港護士管理局

註冊護士(弱智人士科)的核心才能

(2015 年 12 月)

## 目錄

I.	緒言	3
II.	弱智人士護理理念	4 - 5
III.	註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇	6 - 7
	才能 1：專業、合法及合乎倫理的護理實務	8 - 9
	才能 2：健康促進及教育	10
	才能 3：管理及領導能力	11
	才能 4：護理研究	12
	才能 5：個人及專業發展	13
	參考書目	14 - 16

## I. 緒言

註冊護士(弱智人士科)藉在多個護理環境(包括但不限於院舍及日間康復中心)照顧弱智人士的健康需要，服務社會大眾。註冊護士(弱智人士科)與弱智人士的家人及照顧者攜手合作，照料不同年齡的弱智人士。除了擔當弱智人士的正規照顧者，護士也要履行促進健康、教導、輔導、統籌和管理護理服務、研究及倡護服務對象等其他專業角色。

為確保弱智人士護理實務有所規範，並且促進其發展，我們必須清楚界定註冊護士(弱智人士科)的角色及專業才能。

本文件由香港護士管理局(管理局)編製，目的如下：

1. 說明本港弱智人士護理發展所依據的弱智人士護理理念；
2. 概述註冊護士(弱智人士科)的專業角色及履行這些角色所需的核  
心才能；
3. 闡明核心才能的範疇及特點，作為制訂教育課程的指引，使培訓  
出來的註冊護士(弱智人士科)能以安全、合乎倫理和有效的方式，  
實踐弱智人士護理工作；以及
4. 讓本地和海外的市民、僱主及相關各方知道，註冊護士(弱智人士  
科)開始執業時理應具備的才能。

註冊護士(弱智人士科)應具備有關核心才能，方始執業。此外，《護士註冊條例》(第 164 章)規定，註冊護士(弱智人士科)須按照管理局所訂定的專業守則、專業實務範疇，以及法律和倫理規定執業。管理局會不時檢視本文件，確保本文件能適當有效地反映本港註冊護士(弱智人士科)當前的角色及執業要求。

管理局已就本文件公開諮詢本地主要醫護機構、護理教育機構及護理專業團體的護理及醫護專業人員。

## II. 弱智人士護理理念

本節所載的弱智人士護理理念，概述我們對專業弱智人士護理的性質及工作所持守的信念，以及我們對個人、環境、健康及精神健康的看法。這些信念亦為制訂向管理局註冊為弱智人士科護士的教育課程及課程綱要，提供基本資料。

**護理**是一門注重照顧關懷、協助建立能力、以知識為本，以及按才能評核的專業，並會時加改進，以切合社會不斷改變的健康需要。護理專業致力促進和維持市民健康，並且關懷病患者及殘疾人士作為個體或家庭、羣體、院舍、家居環境及社會一份子的需要。

護理工作以服務對象為本，實證為據，在基層、第二層及第三層醫護層面進行。護理工作旨在透過解決問題，以及與服務對象及其他醫護專業人員協作，界定並達成彼此協定的健康目標。

要提供以服務對象為中心的全人護理，必須在執行護理工作的過程中，運用以研究為基礎的專業知識及技巧，採取關懷和負責任的態度，運用有效的溝通和人際技巧，以及恪守倫理原則。護理人員通過持續護理教育，提升專業才能，使護理服務質素得以維持。

**弱智人士護理**是一門擁有具獨特歷史、理念、知識及技巧的專業，致力促進和維持弱智人士的身心健康。弱智人士護理促進個人發展，並與弱智人士及其照顧者攜手合作，因應與弱智人士的精神、情緒、發展及生理問題(特別是嚴重紊亂及永久殘障)有關的主要健康需要，向弱智人士提供服務。

人是獨一無二的完整個體，具備通過與持續轉變環境互動而不斷學習和發展的潛能。每個人都有內在價值，有權參與作出影響本身生命及尊嚴的決定，並必須時刻受到尊重。

**環境**由外在及內在部分組成，兩者不時轉變，形成正面及負面的壓力來源。人的內在心境(包括生理、心理、靈性及智力部分)，與外在環境(包括社會、文化及處境的影響)互動。這種持續的互動，影響每個人作為個體及家庭、羣體及社會一份子的行為反應。締造和存護可持續的環境，對維持和促進人類存活，至為重要。

**健康**是一種良好狀況，在健康至患病的連續線上，每個人在不同時點對健康的觀感亦不盡相同。健康會受生理、心理、社會經濟、發展、政治、文

化及宗教因素影響。狀況良好程度，視乎每個人的內在，以及與常變環境之間的互動，是否保持平衡而定。

**精神健康**一如世界衛生組織(世衛)於 2010 年所述，是一種個人認清自身能力，能夠應付生活中的正常壓力，能夠開展有成效和有成果的工作，並能夠對社會作出貢獻的良好狀況。就這種正面意義而言，精神健康是個人良好狀況及社會有效運作的基礎。世衛在其 1948 年的憲章為健康下定義時，亦強調精神健康的正面意義：“健康指生理、心理和社交方面均屬良好的全面健康狀態，並非單指沒有患病或不適。”

### III. 註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇

#### 辭彙

1. 註冊護士(弱智人士科)  
修畢弱智人士護理課程並已在香港護士管理局專業登記冊第 III 部分註冊的護士。
2. 才能  
護士在履行專業護理工作中各種預期角色時所需具備的能力、知識、技巧及態度。
3. 核心才能  
接受護理教育後開始執業的註冊護士(弱智人士科)理應具備的必要才能，足以為本港市民提供安全、有效和合乎倫理的護理服務。
4. 服務對象  
註冊護士(弱智人士科)提供護理服務的重心。護士與服務對象建立專業的協助關係，務求在各個發展階段，充分發揮他們的健康潛能和增進他們的人生經驗。

#### 註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇

註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇包括以下五個主要方面：

- |       |                 |
|-------|-----------------|
| 才能 1： | 專業、合法及合乎倫理的護理實務 |
| 才能 2： | 健康促進及教育         |
| 才能 3： | 管理及領導能力         |
| 才能 4： | 護理研究            |
| 才能 5： | 個人及專業發展         |

下表闡述以上各項核心才能。

## 註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇

角色		才能 1：專業、合法及合乎倫理的護理實務			
		能力	知識	技巧	態度
1.	照顧者	<p>精通以實證為本的護理實務，應用解決問題技巧及心理治療介入措施，以安全、合法及合乎倫理的方式，有效地執行護理工作，使弱智服務對象盡展潛能</p> <p><b>護士應能夠：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 以理性分析、審慎判斷的方式思考和反思。</li> <li>● 將護理知識及理論融會貫通，學以致用，特別用於：                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 使用有系統和全面的方式，評估生理、心理及社會健康需要；</li> <li>- 與服務對象及其摯親共同設計、推行和評價護理計劃；</li> <li>- 應服務對象所想所望，恢復和促進其福祉，並提升其生活質素；</li> <li>- 熟練和有效地進行心理治療介入，並準確記錄護理工作；以及</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>A. 醫療、行為及社會科學</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與護理弱智服務對象有關的生物、藥理、社會及行為科學</li> </ul> <p><b>B. 治療性溝通</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 溝通、激勵及輔導理論</li> <li>● 人際關係及建立團隊精神</li> <li>● 治療性溝通及介入措施的概念</li> <li>● 使用其他溝通方法</li> </ul> <p><b>C. 專業護理實務</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 專業護理及照顧的概念及理論</li> <li>● 實證為本護理</li> <li>● 弱智人士護理的原則及實務</li> <li>● 正常化原則</li> <li>● 心理治療介入措施、康復及融入社區的原則及實務</li> <li>● 中醫藥護理及另類輔助治療學</li> </ul>	<p><b>A. 認知技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 審慎判斷</li> <li>● 作出臨牀決定</li> <li>● 解決問題</li> <li>● 反思學習</li> <li>● 堅定自信</li> </ul> <p><b>B. 心理活動技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 健康評估</li> <li>● 弱智人士護理及基本普通科護理技巧</li> </ul> <p><b>C. 心理社交技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 溝通及人際技巧</li> <li>● 輔導</li> <li>● 建立關係及協作技巧</li> <li>● 心理治療介入措施</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 尊重個人的生命、尊嚴、權利、信念及文化</li> <li>● 主動作出專業行動，並為所提供的護理負責</li> <li>● 向醫護團隊其他成員提供支援，攜手合作，因應個人、家庭及羣體的需要，提供有系統和全面的護理</li> <li>● 非批判地接納弱智服務對象</li> <li>● 協助建立能力／增強能力</li> <li>● 持續進修</li> </ul>
2.	<p>在在三個醫療護理層面作為服務提供者：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 基層</li> <li>● 第二層</li> <li>● 第三層</li> </ul>				

## 註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇(續)

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 與其他醫護、社會及教育機構人員協作，提供護理服務。</li> <li>● 接受轉授職權時，要明白自己在能力及資歷方面的限制。</li> <li>● 確保安全。</li> <li>● 確保服務對象有維護尊嚴、自主、私隱、保密及查閱資料的權利，以及接受治療的責任，以符合現行法例的規定。</li> <li>● 維持有助積極學習和發展的治療環境。</li> </ul>	<p><b>D. 法律和倫理問題</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 與弱智人士護理有關的法律問題，尤以《精神健康條例》(第136章)為然</li> <li>● 倫理原則</li> <li>● 專業操守及護理倫理</li> <li>● 人權及責任</li> <li>● 倡護服務對象</li> </ul> <p><b>E. 應用於護理及醫護的資訊科技</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 資訊科技的現代概念</li> <li>● 在護理中應用資訊科技</li> </ul>	<p><b>D. 資訊科技技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 運用護理資訊學</li> <li>● 電子通訊</li> <li>● 資訊保安</li> </ul>	
--	--	--	--	---	--



## 註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇(續)

角色		才能 2：健康促進及教育			
		能力	知識	技巧	態度
3.	教導員	<p>能與服務提供者(醫護、教育及社會機構)、服務對象、其家人、照顧者及社羣合作，協力預防疾病，促進和保障個人、家庭及社會的精神健康</p> <p>護士應能夠：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 了解影響福祉的各種因素，以及促進健康須採取的適當行動。</li> <li>● 辨識服務對象在不同醫護、教育及社會環境中的健康相關及發展需要。</li> <li>● 適當及有效地運用學習原則及輔導技巧。</li> <li>● 有效地傳達健康資訊和統籌健康教育／促進活動。</li> <li>● 收集和利用最新證據及可靠資訊，策劃和改善健康促進及教育活動。</li> <li>● 作出適當介入，以保障服務對象的利益及福祉。</li> </ul>	<p><b>A. 教育理論</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 教與學方法、激勵理論</li> </ul> <p><b>B. 健康概念；健康教育及健康促進</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 健康概念</li> <li>● 健康、教育及社會護理服務架構</li> <li>● 健康理論與實踐</li> <li>● 為以下對象而設的健康教育及促進活動                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 個人</li> <li>- 家庭及羣體</li> <li>- 社區</li> </ul> </li> <li>● 現今的精神健康教育及促進問題</li> </ul> <p><b>C. 溝通理論</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 訪談</li> <li>● 護士與病人的關係</li> <li>● 治療性溝通及輔導</li> <li>● 文化信念及社會價值觀</li> </ul> <p><b>D. 個人權利及責任</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 人權及責任</li> <li>● 病人的權利及責任</li> </ul>	<p><b>A. 健康教育</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 模仿和角色扮演</li> <li>● 教導、協助、增強能力和反思</li> <li>● 增強和塑造行為</li> <li>● 心理教育</li> </ul> <p><b>B. 解決問題</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 社區健康評估</li> <li>● 心理社會及健康評估</li> <li>● 教育需要評估</li> <li>● 找出問題所在，策劃、推行和評價為個人、羣體和社區而設的健康教育活動</li> </ul> <p><b>C. 溝通</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 訪談及輔導</li> <li>● 建立治療關係</li> <li>● 建立網絡</li> </ul> <p><b>D. 表達技巧</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 主動找出並滿足服務對象的健康需要</li> <li>● 持續關注與健康促進及教育有關問題的最新情況</li> <li>● 積極參與本地、國家及／或國際層面的健康教育及促進活動</li> <li>● 尊重和了解服務對象的權利及健康需要</li> <li>● 致力為有需要的服務對象提供全面的護理</li> </ul>
4.	輔導員				
5.	健康促進者				
6.	護理服務統籌員				
7.	服務對象倡護者				

註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇(續)

角色		才能 3：管理及領導			
		能力	知識	技巧	態度
8.	管理人	<p>在護理實務中運用有效的管理、督導及領導技巧</p> <p>護士應能夠：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>提出、推行和評價有助改善醫護服務的改革。</li> <li>與醫護團隊及社會各界攜手合作，參與策劃和評價醫護政策。</li> <li>評估、預防和管理服務對象及其家人的健康風險，以及同儕的職業健康及安全。</li> <li>督導資歷較淺的同事及見習護士，以提供優質護理服務。</li> </ul>	<p><b>A. 管理及領導理論</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>時間、風險、危機、服務及資源管理</li> <li>領導護理及醫護工作</li> <li>督導</li> <li>改革理論</li> <li>建立團隊精神</li> <li>激勵</li> <li>風險及危機管理</li> </ul> <p><b>B. 醫護與政策</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>醫療體制及趨勢</li> <li>與弱智人士有關的現有醫護問題</li> <li>影響弱智人士醫護政策的因素</li> </ul> <p><b>C. 政治與醫護實務</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>跨專業模式</li> <li>調解策略</li> </ul>	<p><b>A. 管理技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>與同事、醫護、社會及教育界別的專業人員及市民的合作關係</li> <li>人事及資源管理</li> <li>調解衝突</li> <li>授權與督導</li> </ul> <p><b>B. 領導技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>領導</li> <li>作出改革</li> <li>激勵</li> <li>解決問題</li> <li>建立團隊精神</li> </ul> <p><b>C. 政治技巧</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>倡導</li> <li>游說</li> <li>協商</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>主動策劃和改善弱智人士醫護服務</li> <li>堅定自信地提出改革、進行督導，以及提供優質護理</li> <li>開明通融</li> <li>在處理員工、服務對象、資源、政策及衝突上公正客觀</li> <li>在醫護團隊中保持合作和支持的態度，並培養團隊精神</li> </ul>
9.	督導者				
10.	轉變推動者				
11.	領導者				
12.	公共健康倡導者				

註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇(續)

角色		才能 4：護理研究			
		能力	知識	技巧	態度
13.	研究員	<p><b>A.</b> 能在不同的弱智人士醫護環境及社會應用護理研究知識及技巧</p> <p><b>B.</b> 能收集、分析、詮釋和使用研究數據，以改善弱智人士的護理及醫護實務</p>	<p><b>A.</b> 在醫護環境中進行研究的基本知識</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 研究過程</li> <li>● 使用電腦軟件分析數據</li> </ul> <p><b>B.</b> 評鑑和使用研究結果</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 撰寫研究評論的知識</li> <li>● 把研究結果用於實證為本實務的策略</li> </ul>	<p>研究技巧</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 辨識相關研究範疇</li> <li>● 收集、分析和詮釋數據</li> <li>● 匯報、闡述和發表結果</li> <li>● 推行實證為本實務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 理性客觀</li> <li>● 實事求是</li> <li>● 處事熱誠</li> <li>● 主動進取</li> <li>● 積極正面</li> <li>● 鍥而不捨</li> </ul>

註冊護士(弱智人士科)所需核心才能的範疇(續)

角色		才能 5：個人及專業發展			
		能力	知識	技巧	態度
14.	專業護士	<p>能以身作則，促進健康和發展專業</p> <p>護士應能夠：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>維持和促進自己的健康。</li> <li>持續進修弱智人士護理知識，以改進實務，精益求精。</li> <li>與同事攜手合作，維持專業水平和發展護士專業。</li> <li>維持和促進弱智人士護理的專業形象。</li> </ul>	<p>A. 個人效能</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>自我、環境、處理壓力及適應轉變方面的知識</li> </ul> <p>B. 專業發展</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>對專業組織及深造機會的認識</li> </ul> <p>C. 建立並維護護士專業</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>達至專業水平的策略</li> </ul>	<p>A. 個人發展</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>健康生活方式及健康促進方法</li> <li>適應轉變及管理技巧</li> <li>壓力管理技巧</li> </ul> <p>B. 公開演說及表達技巧</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>對生命、人類、社會及健康抱有熱誠及正面態度</li> <li>努力不懈，終身學習</li> <li>支持專業組織舉辦的有利專業發展活動</li> </ul>

## 參考書目

- Borthwick-Duff, S.A. (1994). Epidemiology and prevalence of psychopathology in people with mental retardation. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 62, 17-27.
- Davidson, P.W., Prasher, V.P., & Janicki, M.P. (2003). *Mental health intellectual disabilities and the aging process*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Emerson, E. (1995). *Challenging behaviour: analysis and intervention in people with learning disabilities*. Cambridge: Cambridge University Press.
- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting (2001). *Educational Preparation for Learning Disability Nursing: Outcomes Evaluation of the Contribution of Learning Disability Nurses within the Multi-professional, Multi-agency Team*. Retrieved on 12 January 2011 from [http://www.nmc-uk.org/Documents/Archived%20Publications/ENB%20Archived%20Publications/ENB\\_ARCHIVED\\_PUBLICATION\\_Research%20Highlights%2047%20April%202001.PDF](http://www.nmc-uk.org/Documents/Archived%20Publications/ENB%20Archived%20Publications/ENB_ARCHIVED_PUBLICATION_Research%20Highlights%2047%20April%202001.PDF)
- Gates, B. (2003). *Learning disabilities – towards inclusion (4<sup>th</sup> ed.)*. London: Churchill.
- Gates, B. (2006). *Care planning and delivery in intellectual disability nursing*. London: Blackwell.
- Harper, G., Hopkinson, P., & McAfee, J.G. (2002). Protective behaviours: a useful approach in working with people with learning disabilities. *British Journal of Learning Disabilities*, 30(4), 149-152.
- Heslopp, P., Mallett, R., Simons, K., & Ward, L. (2002). *Bridging the divide at transition - what happens for young people with learning difficulties and their families?* Kidderminster: British Institute of Learning Disabilities.

- Hewett, D., Harris, J., & Hogg, J. (2001). *Positive approaches to challenging behaviour (2<sup>nd</sup> ed.)*. Worcestershire : British Institute Learning Disabilities.
- Hong Kong Hospital Authority (2010). *A Mental Health Service plan for adults in Hong Kong 2010-15: A consultation paper*. Hong Kong: Hong Kong Hospital Authority.
- Kozma, A., Mansell, J., & Beadkle-Brown, J. (2009). Outcomes in different residential settings for people with intellectual disability: A systemic review. *American Association on Intellectual and Developmental Disabilities*, 14(3), 199-222. DOI: 10.1352/1944-7558-114.3.193
- National Association of State Directors of Developmental Disabilities Service & Human Services Research Institute (2007). *National core indicators - ten years, twenty six states, and countless achievements*. Retrieved on 12 January 2011 from <http://www.nasdds.org/docs/NCI-10-Year-Report.doc>
- Nehring, W.M., Roth, S.P., Natvig, D., Betz, C. L., Savage, T., & Krajicek, M. (2004). *Intellectual and developmental disabilities nursing: scope and standards of practice*. Silver Spring: American Nurses Association.
- National Disability Authority (2010). *A review of international outcome measures in disability service provision - a contemporary developments in disability service paper*. Retrieved on 2 December 2010 from [http://www.nda.ie/website/nda/cntmgmtnew.nsf/0/F1D157570980DF218025778100507AD0/\\$File/Moving\\_to\\_Community\\_Living.pdf](http://www.nda.ie/website/nda/cntmgmtnew.nsf/0/F1D157570980DF218025778100507AD0/$File/Moving_to_Community_Living.pdf)
- Nursing & Midwifery Council (2010). *Registering as a nurse or midwife in the United Kingdom*. Retrieved on 2 December 2010 from <http://www.nmc-uk.org/Documents/Registration/Registration%20information%20trained%20outside%20Europe.pdf>
- Nursing & Midwifery Council (2010). *Standards for pre-registration nursing education: Draft for consultation*. Retrieved on 2 December 2010 from <http://www.nmc-uk.org/Documents/Consultations/draft%20standards%20pre%20reg.pdf>.

Reiss, S. (1994). *Handbook of challenging behaviour: mental aspects of mental retardation*. Worthington: IDS Publishing.

Royal College of Psychiatrists (2003). *Meeting the mental health needs of adults with mild learning disability*. Council Report CR115  
London: Royal College of Psychiatrists.

World Health Organisation. (2010). *Mental health: strengthening mental health promotion (Fact sheet – N<sup>o</sup>220)*. Geneva: WHO Media Centre.

如有任何歧異，概以英文版為準。